

Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com

Ръководство за експлоатация
K760 Cut-n-Break



Преди да започнете работа с машината прочетете внимателно ръководството за експлоатация и се убедете, че го разбирате правилно.

Bulgarian

ОБЯСНЕНИЕ НА УСЛОВНИТЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Версия на ръководството

Това ръководство е интернационалната версия, която се използва във всички англоговорящи държави извън Северна Америка.

Условни обозначения на машината

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Машината може да се окаже опасен инструмент ако се използва неправилно или безгрижно, което може да доведе до сериозно или фатално нараняване на оператора или други лица.

Преди да започнете работа с машината прочетете внимателно ръководството за експлоатация и се убедете, че го разбирате правилно.

Използвайте личната защитна екипировка. Виж указанията в раздел Лична защитна екипировка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При рязане се образува прах, вдишването на който може да доведе до проблеми. Използвайте одобрена маска за дишане. Избягвайте вдишването на бензинови пари и отработени газове. Винаги осигурявайте добра вентилация.

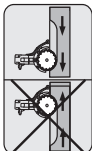
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Откатите могат да бъдат внезапни, бързи и силни, и могат да причинят опасни за живота наранявания. Прочетете внимателно и се постарайте да разберете инструкциите в ръководството, преди да използвате машината.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Искри от режещия диск може да причинят пожар при горивни материали като петрол (газ), дърво, дреши, суха трева и т.н.

Винаги трябва да се използва водно охлаждане.

Винаги режете в правилната посока. Вж. указанията в раздел "Работа".

Проверявайте дисковете за напукване или други повреди.



Не използвайте режещи дискове за циркулярен трион



Смукач.



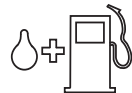
Горивна помпа



Декомпресационен вентил



Зареждане с гориво.



Тази продукт отговаря на изискванията на валидните ЕО директиви.



Шумови емисии в околната среда съгласно директивата на Европейската Общност. Емисията от машината е посочена в раздел Технически характеристики и върху лепенката.



Останалите символи/лепенки със символи, обозначени или поставени на машината, се отнасят до специфични изисквания по отношение на сертификати за определени пазари.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Намесата в двигателя прави невалидно ЕС одобрението на тип на този продукт.

обяснение на нивата на предупреждение

Тези предупреждения са степенувани в три нива.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Сигнализира за опасни ситуации, които, ако не се избягват, ще доведат до смърт или сериозно нараняване.

ВНИМАНИЕ!

ВНИМАНИЕ! Сигнализира за опасни ситуации, които, ако не се избягват, могат да доведат до леки или средни наранявания.

ИЗВЕСТИЕ!

ИЗВЕСТИЕ! Отнася се до практики, които не са свързани с телесните повреди.

СЪДЪРЖАНИЕ

Съдържание

ОБЯСНЕНИЕ НА УСЛОВНИТЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ	
Версия на ръководството	2
Условни обозначения на машината	2
Обяснение на нивата на предупреждение	2
СЪДЪРЖАНИЕ	
Съдържание	3
ПРЕДСТАВЯНЕ	
Уважаеми потребителю!	4
Устройство и функции	4
КАКВО - КЪДЕ?	
Какво има на инструмента за рязане - K760 Cut-n-Break?	6
ОБОРУДВАНЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА МАШИНАТА	
Основни принципи	7
РЕЖЕЩИ ДИСКОВЕ	
Основни принципи	10
Диамантени дискове за различни материали	10
Водно охлаждане	10
Заточване на диамантените дискове	11
Транспорт и съхранение	11
РАБОТА С ГОРИВОТО	
Основни принципи	12
Горивна смес	12
Зареждане с гориво	13
Транспорт и съхранение	13
ЕКСПЛОАТАЦИЯ	
Предпазни средства	14
Основни предпазни мерки по техниката за безопасност	14
Транспорт и съхранение	20
СТАРТИРАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ	
Преди да започнете	21
Стартиране	21
Изключване	23
ПОДДРЪЖКА	
Основни принципи	24
Техническо обслужване	24
Почистване	25
Функционална инспекция	25
ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Технически характеристики	31
Режещ диск	32
ЕО-уверение за съответствие	32

ПРЕДСТАВЯНЕ

Уважаеми потребителю!

Благодарим ви, че избрахте продукт на Husqvarna! Ние се надяваме, че вие ще останате доволни от машината и че тя ще остане ваш верен помощник в продължение на много години. Покупката на един от продуктите ни ви осигурява достъп до професионална помощ при ремонти и обслужване. Ако търговецът на дребно, който ви е продал машината, не е един от оторизирани дистрибутори, поискайте от него адреса на най-близкия до вас наш сервиз. Надяваме се, че това ръководство за експлоатация ще ви бъде от голяма полза. Уверете се, че то винаги е под ръка на работното място. Спазването на инструкциите (за работа, обслужване, поддръжка и т.н.) може значително да подобри срока на експлоатация на машината ви и дори да повиши стойността ѝ при препродажба. Ако решите да продавате машината си, непременно предайте Наръчника на оператора на новия ѝ собственик.

Повече от 300 години иновация

Husqvarna AB е шведска компания с дълга история, простираща се чак до 1689 г., когато крал Карл XI построил фабрика за производство на мускети. По това време вече била положена основата за инженерните умения зад разработката на някои от водещите продукти в света в области като ловни оръжия, колелета, мотоциклети, домашни потреби, шевни машини и продукти за ползване на открито.

Husqvarna е глобалният лидер в производството на продукти за външно ползване за горски работи, поддръжка на паркове, градинарство, както и режещо оборудване и диамантени инструменти за строителството и каменоделството.

Отговорност на притежателя

Отговорност на собственика/работодателя е да подsigури оператора да има достатъчно познание за използването на машината безопасно. Надзорителите и операторите трябва да са прочели и разбрали ръководство за експлоатация. Те трябва да са запознати с:

- Инструкциите за безопасност на машината.
 - Диапазона от приложения и ограничения на машината.
 - Как трябва да се използва и поддържа машината.
- Националните закони може да регулират използването на тази машина. Открийте какви закони са приложими на мястото, където работите, преди да започнете да използвате машината.

Запазено право на производителя

След публикуването на това ръководство Husqvarna има право да публикува допълнителна информация за безопасна работа с този продукт. Задължение на притежателя е да спазва мерките за безопасна работа.

Husqvarna AB непрестанно усъвършенствува своите продукти и поради това си запазва правото да променя примерно оформянето им, външния им вид и др. без предварително уведомяване. За потребителска информация и помощ се свържете с нас на нашия уебсайт: www.husqvarnacp.com

Устройство и функции

Това е високооборотна ръчна дискова резачка, която е предназначена за рязане на твърди материали като зидария или стоманобетон и не трябва да се използва за цели, които не са описани в това ръководство. За безопасна работа с този продукт е нужно внимателно да се прочете това ръководство от оператора на машината. За повече информация може да се обърнете към вашия дистрибутор или Husqvarna.

Някои от тези уникални функции на вашия продукт са описани по-долу.

Active Air Filtration™

Центросебно въздушно почистване за по-дълъг живот в експлоатация и по-дълги интервали на обслужване.

SmartCarb™

Вградената автоматична компенсация на филтъра поддържа високата мощност и намалява разхода на гориво.

Dura Starter™

Прахоустойчив стартер, където възвратната пружина и шайбата на стартера са уплътнени, така че практически не се нуждаят от обслужване и са дори още по-надеждни.

X-Torq®

Електродвигателят X-Torq® предлага по-достъпен въртящ момент за по-широк спектър от нунди, което означава максимален капацитет на рязане. X-Torq® намалява разхода на гориво с до 20% и емисиите с до 60%.

EasyStart

Електродвигателят и стартерът са създадени така, че да осигуряват бързо и лесно стартиране на машината. Намалява съпротивата в шнура на стартера с до 40%. (Намалява налягането при стартиране.)

Горивна помпа

Когато натиснете мембраната на горивната помпа, горивото се изпомпва в карбуратора. За стартиране се изисква по-малко издърпвания, което значи, че машината се стартира по-бързо.

ПРЕДСТАВЯНЕ

DEX

Комплект за мокро рязане с малко вода за ефективно справяне с праха.

Ефикасна антивибрационна система

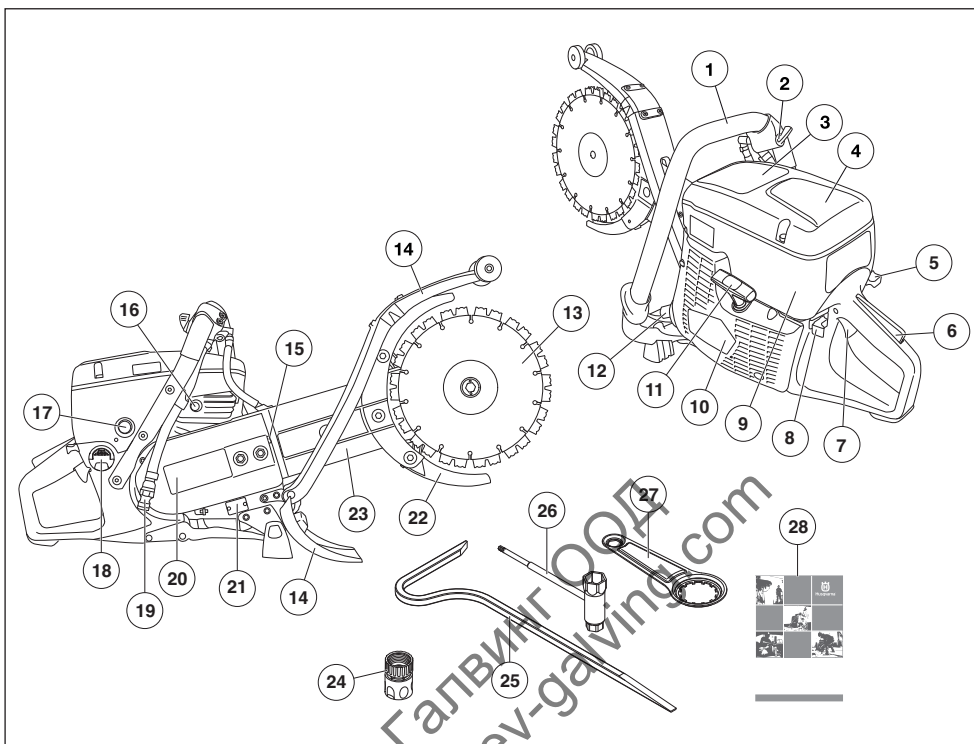
Ефикасното намаляване на вибрациите е от голяма полза за ръцете на оператора.

Специално разработени патентовани диамантени дискове

Машината е в комплект със специално разработени патентовани диамантени дискове.

Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com

КАКВО - КЪДЕ?



Какво има на инструмента за рязане - K760 Cut-n-Break?

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| 1 Предна ръкохватка | 15 Ремъчен обтегач |
| 2 Кран за вода | 16 Декомпресационен вентил |
| 3 Стикер с предупредителен надпис | 17 Горивна помпа |
| 4 Капак за въздушен филтър | 18 Капачка за горивото |
| 5 Смукач с фиксатор на стартовата газ | 19 Свързване за вода през филтър |
| 6 Фиксатор на дроселната клапа | 20 Капак на съединителя |
| 7 Регулатор на дроселната клапа | 21 Табелка за модела |
| 8 Ключ стоп | 22 Щитове на диска |
| 9 Капак на цилиндъра | 23 Режещо рамо |
| 10 Стартер | 24 Водно съединение, GARDENA® |
| 11 Дръжка на стартера | 25 Сечаш инструмент |
| 12 Ауспух | 26 Комбиниран гаечен ключ, звезда |
| 13 Дискове | 27 Опорен инструмент |
| 14 Предпазител срещу разплискване | 28 Ръководство за експлоатация |

ОБОРУДВАНЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА МАШИНАТА

Основни принципи



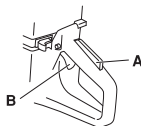
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не използвайте машината с неизправно защитно оборудване. Ако машината ви не издържи на някоя от изброените проверки, следва да се свържете със сервиза си за извършване на ремонт.

Електродвигателят трябва да бъде изключен и изключателят за спиране да е на позицията „Стоп“.

В този раздел са описани различните защитни устройства на машината, тяхното действие, както и начинът за извършване на преглед и поддръжка за да се гарантира безопасността при работа.

Фиксатор на дроселната клапа

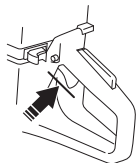
Фиксаторът на дроселната клапа има за цел да предотврати случайното задействане на ръчката на газта. Когато фиксаторът (А) се натисне, това освобождава дроселната клапа (В).



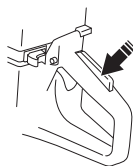
Фиксаторът на дроселната клапа остава в натиснато положение, докато се подава газ. При пускане на ръкохватката, регулаторът за газта и фиксаторът на регулаторът за газта се връщат в съответните си изходни положения. Това се постига чрез две независими една от друга възвратни пружинни системи. При това положение регулаторът за газта автоматично се застопорява на празен ход.

Проверка на фиксатора на дроселната клапа

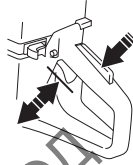
- Уверете се, че регулаторът на дроселната клапа е в положение на празен ход, когато фиксаторът на дроселната клапа се намира в изходното си положение.



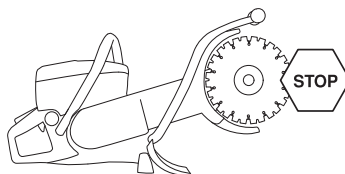
- Натиснете фиксатора на дроселната клапа и се убедете, че след като го отпуснете той се връща в изходното си положение.



- Убедете се, че пусковият механизъм и фиксаторът на дроселната клапа се движат свободно и възвратните пружини са в изправност.



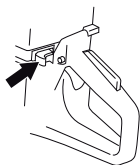
- Стартирайте инструмента за рязане и подайте максимална газ. Отпуснете ръчката на газта и се уверете, че режещият диск спира окончателно и остава неподвижен. Ако режещият диск се върти, когато дроселната клапа е в положение на празен ход, трябва да проверите регулировката на карбуратора в режим „Празен ход“. Вж. указанията в раздел „Поддръжка“.



ОБОРУДВАНЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА МАШИНАТА

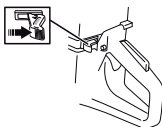
Ключ стоп

Използвайте ключа стоп за спиране на двигателя.



Проверка на превключвателя за стоп

- Включете двигателя и се убедете, че той се изключва, когато ключът е поставен в положение стоп.

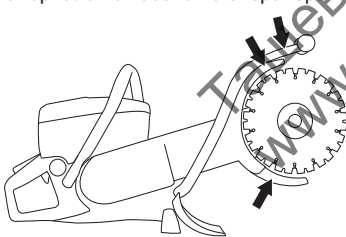


Предпазни щитове на резеца/
предпазител на дюзата



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Преди стартиране на машината винаги проверявайте дали щитовете са правилно поставени.

Тези щитове са монтирани над и под режещите дискове и имат за цел да предотвратят изхвърлянето на части от диска или парченца от материала по посока на оператора.



Проверка на предпазните щитове на резеца/
предпазителя на дюзата

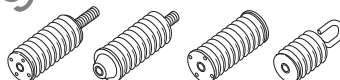
- Проверете дали предпазните щитове не са повредени или счупени. Подменете ги, ако са повредени.
- Поверявайте също дали режещите дискове са правилно поставени и няма признаци за повреда. Повредените режещи дискове могат да причинят травми. Вижте инструкциите в раздел "Режещи нокове" и "Поддръжка".

Антивибрационна система



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прекаленото излагане на вибрации може да доведе до увреждане на кръвоносната система или увреждане на нервите при хора с влошена кръвна циркулация. Свържете се с лекаря си ако изпитвате симптоми от прекалено излагане на вибрации. Тези симптоми включват изтръпване, загуба на усещане, боцкане, болка, загуба на сила, промени в цвета на кожата или състоянието. Тези симптоми се проявяват обикновено в пръстите, ръцете или китките. Тези симптоми могат да се влошат при студени температури.

- Вашата машина е снабдена с антивибрационна система, свеждаща до минимум вибрацията и облекчаваща работата.
- Антивибрационната система на машината намалява вибрацията, предаваща се от двигателя, режещото оборудване върху ръкохватката на машината. Корпусът на мотора, включително режещата част, е изолиран от ръкохватките чрез антивибрационна система.



Проверка на антивибрационната система



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Електродвигателят трябва да бъде изключен и изключвателят за спиране да е на позиция "Стой".

- Редовно проверявайте за пукнатини или деформации в антивибрационните елементи. Подменяйте ги, ако са повредени.
- Проверете дали антивибрационният елемент е здраво закрепен между електродвигателя и ръкохватката.

Ауспух



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не използвайте машина без ауспух или с повреден ауспух. Дефектният ауспух може значително да увеличи нивото на шума и опасността от пожар. Дръжте противопожарното оборудване така, че да ви е под ръка.

Заглушителят може да се нагрее по време и след употреба, както и ако е на празен ход. Съобразявайте се с опасността от пожар, особено при работа в близост до леснозапалими вещества и/или изпарения.

Дръжте противопожарното оборудване на леснодостъпно място.

Ауспухът свежда до минимум равнището на шума и насочва отработените газове встрани от работещия.



Проверка на ауспуха

Редовно проверявайте дали ауспухът е цял и здраво закрепен.

Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com

РЕЖЕЩИ ДИСКОВЕ

Основни принципи



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ренещият диск може да се пръсне и да нарани работещия с него.

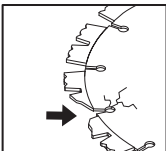
Ренещият диск трябва да се проверява преди монтиране на триона, както и често по време на работа. Внимавайте за пукнатини, липсващи сегменти (диамантени дискове) или отчупени парченца. Не използвайте повреден ренещ диск.

Проверете целостта на всеки нов ренещ диск, като го пуснете да работи на пълна газ за около 1 минута.

Използвайте само оригинални ренещи ножове, предназначени от Husqvarna за употреба с тази машина.

Husqvarna публикува предупреждения и препоръки за употребата и подходящата грижа за ренещите ножове. Тези предупреждения се предоставят заедно с ренещите ножове. Прочетете и следвайте всички инструкции от Husqvarna.

- Машината трябва да се използва само със специално разработените диамантени дискове Husqvarna, предназначени за Cut-n-Break модели. Дисковете имат вградена ремъчна шайба и са одобрени за рязане на ръка.
- Диамантените дискове се състоят от стоманено тяло, в което има сегменти, съдържащи синтетични (промишлени) диаманти.
- Винаги използвайте заточени диамантени дискове.
- Проверявайте дисковете за напукване или други повреди. Сменяйте дисковете, ако е нужно.



Диамантени дискове за различни материали



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не използвайте един ренещ диск за други материали освен онези, за които е предназначен.

Никога не използвайте диамантен диск за рязане на пластмасови материали. Топлината, отделена при рязането, може да разтопи пластмасата, която може да полепне по ренещия диск и да предизвика откат.

Рязането на метал създава искри, които могат да предизвикат пожар. Не използвайте машината близо до запалими материали или газове.

- Диамантените резци са идеални за зидария и стоманобетон. Помолете своя дистрибутор за помощ при избора на подходящ продукт.
- Диамантените дискове се предлагат в няколко класа на твърдост. ГМекият” диамантен диск има относително кратък период на експлоатация и голям капацитет за рязане. Той се използва за твърди материали като гранит и твърд бетон. “Твърдият” диамантен диск има по-дълъг период на експлоатация, намален капацитет за рязане и би следвало да се използва за меки материали като тухла и асфалт.

Водно охлаждане



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Непрекъснато охлаждайте с вода диамантените дискове за мокро рязане, за да предотвратите загряването, което може да доведе до деформиране на диамантения диск и в резултат на това - до повреда на машината и наранявания на оператора.

- Винаги трябва да се използва водно охлаждане.
- Използването на ренещи дискове за мокро рязане без вода представлява рискова ситуация и може да доведе прекомерно загряване и в следствие до слаба производителност и сериозно повреждане на ренещия диск.
- Водното охлаждане охлажда диска и удължава експлоатационния му живот, а освен това намалява образуването на прах.



Заточване на диамантените дискове

Диамантените дискове могат да се затъпят, когато се реже с неправилно подаване или при рязане на определени материали като стоманобетон. Работата със затъпен диамантен диск води до прегряване, което може да предизвика освобождаване на диамантени частици.

Заточете диска чрез рязане на мек материал като пясъчник или тухла.

Транспорт и съхранение

- Уверете се, че машината е безопасна и че режещите ножове са правилно защитени при транспортирането и съхранението на машината.
- Преди употреба преглеждайте всички резци за повреди, възникнали при транспортирането или съхранението.

Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com

РАБОТА С ГОРИВОТО

Основни принципи



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Работата на двигател в затворено или лошопроветрявано помещение може да доведе до смърт поради задушаване или отравяне с въглероден окис. Използвайте вентилатори, за да осигурите правилна циркулация на въздуха, когато работите в канали или ями, по-дълбоки от един метър.

Горивото и горивните изпарения са възпламеними и могат да причинят сериозно нараняване при вдигане или при контакт с кожата. Поради тази причина бъдете внимателни, когато боравите с гориво, и непременно проверявайте дали е налице адекватна вентилация.

Отработените газове от двигателя са горещи и в тях могат да съдържат искри, които да предизвикат пожар. Не стартирайте никога машината в помещение или близо до горивни материали!

Не пушете и не помествайте никакви нагорещени предмети в близост до горивото.

Горивна смес

ИЗВЕСТИЕ! Машината е оборудвана с двутактов двигател и винаги трябва да работи със смес от бензин и двутактово масло. За да се получи необходимото съотношение на сместа, количеството на маслото трябва да се отмерва точно. При смесване на малки количества гориво, дори незначителни отклонения от количеството масло могат да влошат рязко съотношението на сместа.

Бензин

- Ползвайте с висококачествен безоловен или оловен бензин.
- Най-ниското препоръчвано октаново число е 90 (RON). Ако вие подавате на двигателя гориво с октаново число, по-ниско от 90, може да се получи чукане. Това води до една висока температура на двигателя, което може доведе до сериозна повреда на двигателя.
- При продължителна работа на високи обороти се препоръчва използването на бензин с по-високо октаново число.

Екологично гориво

Препоръчва се употребата на екологично гориво (алкилатно гориво) или екологично гориво за четиритактови двигатели, смесено с двутактово масло, както е посочено по-долу.

Гориво с етанолова смес, може да се използва E10 (смес с макс. 10% етанол). Използването на етанолови смеси, по-високи от E10, ще създаде лоши условия на работа, което може да повреди двигателя.

Масло за двутактов двигател

- Използвайте двутактовото двигателно масло на HUSQVARNA, което е специално произведено за двутактови двигатели с въздушно охлаждане, за да получите най-добър резултат и производителност.
- Никога не използвайте двутактово масло, предназначено за извънбордови двигатели с водно охлаждане, понякога обозначавано като масло за извънбордови двигатели (което носи името TCW).
- Забранено е използването на масло за четиритактови двигатели.

Приготвяне на сместа

- Бензинът трябва да се смесва с маслото в чист резервоар, предназначен за горивото.
- Отначало трябва да налеете половината от предвидения за използване обем на бензина. След това се добавя цялото количество масло. Смесете (разтърсете) горивната смес. Долейте останалото количество гориво.
- Разбъркайте внимателно горивната смес (чрез разтърсване) преди да я налеете в горивния резервоар на машината.
- Не смесвайте гориво за повече от нужното ви за един месец.

Състав на сместа

- 1:50 (2%) с двутактовото масло на HUSQVARNA или подобно.

Бензин, литри	Масло за двутактов двигател, литри
	2% (1:50)
5	0,10
10	0,20
15	0,30
20	0,40

- 1:33 (3%) с масла клас JASO FB или ISO EGB, произведени за двутактови двигатели с въздушно охлаждане или смес, изготвена съгласно препоръките на производителя на маслото.

РАБОТА С ГОРИВОТО

Зареждане с гориво



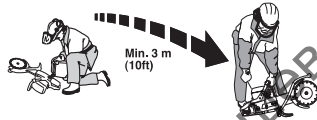
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Преди зареждането с гориво трябва непременно да се изключи двигателят и да се остави за няколко минути да изстине. Електродвигателят трябва да бъде изключен и изключвателят за спиране да е на позиция „ГСтоп“.

Отворете внимателно капака на горивния резервоар за да се отстрани евентуално свръхналягане.

Почистете около капачката на горивния резервоар.

След зареждането с гориво грижливо завинтете капака на горивния резервоар. Ако не е добре затегната, капачката може да падне при вибрациите, което да доведе до изтичане на гориво от резервоара за гориво и опасност от пожар.

Преди да стартирате машината я пренесете най-малко на 3м разстояние от мястото на зареждане с гориво.



Никога не стартирайте машината:

- Ако сте разлили гориво или моторно масло върху машината. Изтрийте разлялото се гориво или масло и оставете остатъците от горивото да се изпарят.
- Ако сте излили гориво върху себе си или дрехите си се преоблечете. Измийте тези части на тялото си, които са били в контакт с гориво. Използвайте сапун и вода.
- Ако машината има теч на гориво. Проверявайте редовно за течове от капака и маркучите за горивото.
- Освен ако капачката за горивото не е здраво затегната след зареждане с гориво.

Транспорт и съхранение

- Съхранявайте и транспортирайте машината и горивото така, че да няма опасност евентуален теч или изпарения да влязат в контакт с искри или открит пламък, например от електрически машини, електродвигатели, електрически/силови превключватели или нагреватели.
- Горивото трябва да се съхранява и транспортира в специално предназначени за тази цел и одобрени туби.

Продължително съхраняване

- Ако машината ще се съхранява за по-продължителен период следва горивният резервоар да бъде изпразнен. Обърнете се към бензиностанцията си за информация къде да излеете излишъка от гориво.

Предпазни средства

Основни принципи

- Не работете никога с машината, когато нямате възможност да повикате помощ в случай на злополука.

Лична защитна екипировка

При работа с машината трябва винаги да ползвате лична защитна екипировка одобрена от съответното ведомство. Личната защитна екипировка не изключва риск от травми, но намалява сериозността на травмата при злополука. Помолете своя дистрибутор за помощ при избора на подходяща екипировка.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Използването на продукти, като резци, дробилки, бормашини, които полират или оформят материал, може да доведе до образуването на прах и изпарения, които биха могли да съдържат опасни химически съединения. Винаги проверявайте какъв е съставът на материала, с който ще работите, и използвайте съответната предпазна маска.

Продължителното излагане на шум може да доведе до трайно увреждане на слуха. Винаги използвайте одобрени антифони. Бъдете винаги нащрек за предупредителни сигнали или подвиквания, когато използвате антифони. Винаги сваляйте антифоните незабавно след спиране на двигателя.

Необходимо е винаги да използвате:

- Одобен шлем
- Антифони
- Одобрени защитни приспособления за очите. Ако използвате маска, следва да използвате и одобрени защитни очила. С одобрени защитни очила се има предвид такива, които отговарят на стандарт АНСИ 387.1 за САЩ или EN 166 за страните от ЕС. Маската следва да отговаря на стандарт EN 1731.
- Маска за дишане
- Здрави защитни ръкавици с надежден захват.
- Плътно прилягащо здраво и удобно облекло, което предоставя пълна свобода на движенията. Рязането създава искри, които могат да подпалят облеклото. Husqvarna препоръчва носенето на дрехи от огнеупорен памук или дебел дочен пла. Не носете къси панталони.
- Ботуши със стоманени бомбета и нехлъзгаща се подметка.

Други предпазни средства



ВНИМАНИЕ! Докато работите с машината, може да се появят искри и да запалят огън. Винаги дръжте под ръка противопожарното оборудване.

- Пожарогасител
- Аптекация за първа помощ трябва винаги да е под ръка.

Основни предпазни мерки по техниката за безопасност

Този раздел описва основните препоръки за безопасна работа с машината. Тази информация не може да замени професионалната квалификация и опит на един специалист.

- Преди да започнете работа с машината прочетете внимателно ръководството за експлоатация и се убедете, че го разбирате правилно. Препоръчително е преди използване на машината първият път операторите да преминат практически обучение.
- Не забравяйте, че вие, операторът, сте отговорни за предпазването на хора или тяхно имущество от нещастни случаи или опасности.
- Машината трябва да се поддържа чиста. Знаците и стикерите трябва да бъдат напълно четими.

Винаги се осланяйте на здравия смисъл

Невинаги може да се предугади всяка възможна ситуация, която може да се сблъскате. Винаги работете с повишено внимание и се осланяйте на здравия си разум. Ако се окажете в ситуация, в която чувствате неувереност, преустановете работа и се консултирайте със специалист. Свържете се с вашия дилър, сервизен агент или с опитен потребител на инструмента за рязане. Избягвайте работа, за която смятате, че не сте достатъчно квалифицирани!

ЕКСПЛОАТАЦИЯ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Машината може да се окаже опасен инструмент ако се използва неправилно или безгрижно, което може да доведе до сериозно или фатално нараняване на оператора или други лица.

Никога не позволявайте на деца или други хора да използват или обслужват машината, без да са обучени предварително.

Никога не допускате други да използват машината без да сте се убедили, че те са разбрали съдържанието в инструкциите за експлоатация.

Никога не използвайте машината ако сте уморени, ако сте употребявали алкохол или ако вземате медикаменти, които въздействат на зрението ви, преценката ви или координацията ви.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Неразрешени изменения и/или приспособления могат да доведат до сериозно нараняване или смъртни случаи на потребителя или други лица. При никакви обстоятелства не бива да се внасят изменения в първоначалната конструкция на машината без разрешение на производителя.

Никога не променяйте тази машина по начин, който не съответства на оригиналната конструкция, и не я използвайте когато се вижда, че е била променена от някой друг.

Никога не използвайте машина, която е неизправна. Извършвайте описаните в това ръководство за експлоатация редовни проверки за безопасност, поддръжка и сервиз. Определени операции по поддръжката и сервиза се извършват единствено от квалифицирани специалисти. Вижте указанията в раздел 'Поддръжка'.

Ползувайте само оригинални приспособления.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Тази машина създава електромагнитно поле по време на работа. При някои обстоятелства това поле може да интерферира с активни или пасивни медицински имплантанти. За да намалите риска от сериозно или фатално нараняване, ние препоръчваме лицата с медицински имплантанти да се консултират с лекаря си и производителя на медицинския имплантант, преди да започнат да работят с тази машина.

Водно охлаждане

Винаги трябва да се използва водно охлаждане. Това охлажда диска, увеличава експлоатационния му живот и възпрепятства натрупването на прах.

Във водния маркуч има ограничител, който намалява водния дебит.

ИЗВЕСТИЕ! Важно е да не се използва прекалено голям дебит без подадена газ, понеже ремъкът ще започне да приплъзва.

Безопасност на работната област



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Безопасното разстояние за инструмента за рязане е 15 метра. Вие носите отговорност в работната зона да няма животни или наблюдатели. Не започвайте да режете, докато не разчистите работната зона и не стоите в устойчиво положение.

- Наблюдавайте околната среда, за да сте сигурни, че нищо няма да попречи на работата ви с машината.
- Уверете се, че никой/нищо не може да влезе в допир с режещото оборудване или да бъде ударено от частици, изхвърлени от режещия диск.
- Не работете при лоши климатични условия. Например при пълтна мъгла, силен дъжд, силен вятър, силен студ и т.н. Работата в лошо време е изморителна и може да доведе до възникване на опасни ситуации, например до появата на хлъзгави участъци.
- Никога не започвайте работа с инструмента за рязане, преди да разчистите работната зона и ако не стоите стабилно на земята. Огледайте се за препятствия, които биха могли неочаквано да се задвижат. Уверете се предварително, че при рязане няма да се освободи или падне материал, който може

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

да ви нарани. Работете с повишено внимание, когато сте на наклонена повърхност.

- Уверете се, че работната зона е достатъчно добре осветена за безопасна работа.
- Проверете, че в работната област и в материала, който ще режете, няма поведени тръби или свързани електрически кабели.
- Ако режете в контейнер (барaban, тръба или друг вид контейнер), трябва първо да се уверите, че той не съдържа никакви възпламеними или летливи материали.

Основни принципи на работа



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Когато режете вертикално, винаги режете от горната част на среза в посока надолу. Никога не режете от долната част на среза нагоре. Това може да причини откат и да доведе до сериозни телесни повреди.



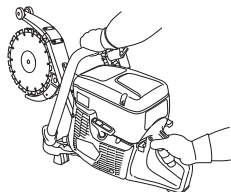
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не изтегляйте режещия инструмент встрани – това може да доведе до заклинване или счупване на диска, което да стане причина за нараняване на хора.

Никога не използвайте диамантен диск за рязане на пластмасови материали. Топлината, отделена при рязането, може да разтопи пластмасата, която може да полегне по режещия диск и да предизвика откат.

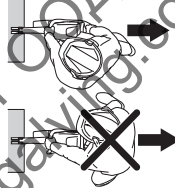
Рязането на метал създава искри, които могат да предизвикат пожар. Не използвайте машината близо до запалими материали или газове.

- Машината трябва да се използва само със специално разработените диамантени дискове Husqvarna, предназначени за Cut-n-Break модели. Дисковете имат вградена ремъчна шайба и са одобрени за рязане на ръка. Машината не бива да се използва с друг тип диск или за друг тип рязане.
- Проверявайте дали режещият нож е правилно поставен и няма признаци за повреда. Вижте инструкциите в разделите „Режещи ножове“ и „Поддръжка“.
- Проверете дали за текущото приложение се използва правилният режещ диск. Вж. инструкциите в раздела „Режещи дискове“.
- Никога не режете азбестови материали!

- Придържайте резачката с две ръце, поддържайте надежден захват с палци и пръсти, обвити около дръжките. Дясната ръка трябва да е на задната дръжка, а лявата ръка – на предната дръжка. Всички оператори, без значение дали боравят с дясна или лява ръка, трябва да използват този захват. Никога не работете с дискова резачка, използвайки само една ръка.



- Стойте успоредно на режещия диск. Избягвайте да заставате точно зад него. В случай на откат трионът ще се изтласка в равнината на режещия диск.

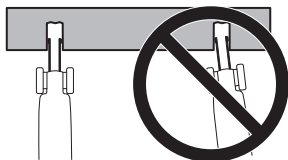


- Когато двигателят работи, поддържайте безопасно състояние от режещия диск.
- Никога не оставяйте машината без надзор, докато двигателят работи.
- Никога не премествайте машината, докато режещите ѝ части се въртят.
- Никога не използвайте зоната на откат на диска за рязане. Вж. указанията в раздел „Откат“.
- Пазете стабилно равновесие и стойте твърдо на земята.
- Никога не режете над височината на рамото.
- Никога не режете, качени на стълба. Използвайте платформа или скеле, ако трябва да режете над нивото на раменете. Не се протягайте прекомерно.

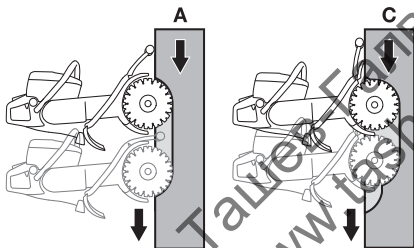


ЕКСПЛОАТАЦИЯ

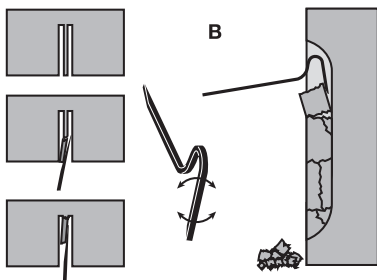
- Застанете на удобно разстояние от обработвания предмет.
- Уверете се, че при пускане на машината ренещият диск не е в контакт с нищо друго.
- При високи скорости (пълна газ) работете с ренещия диск внимателно. Поддържайте пълни обороти до приключване на рязането.
- Оставете машината да работи, без да насилвате или натискате диска.
- Ренете в една и съща посока, когато ренете в съществуващ срез. Уверете се, че срезът е достатъчно широк, както и че ножовете не са под ъгъл в среза. Това може да причини откат.



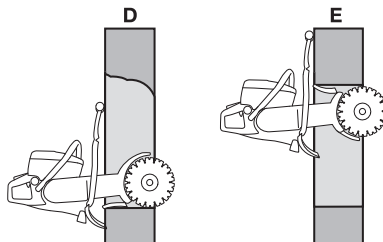
- Винаги ренете отгоре-надолу (А). Извадете инструмента за рязане и използвайте лост, за да отстраните останалия в среза материал (В).



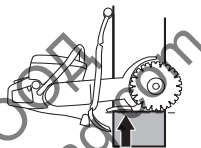
- Направете засечките в обработвания предмет (С) по-дълбоки и повторете разчищането с лоста.



- Повторете това толкова пъти колкото се налага, докато постигнете желаната дълбочина на среза (D, E).



- Щитовете на диска са изпълнени по начин, позволяващ лесното им регулиране спрямо дълбочината на влизане на диска на инструмента за рязане в обработвания предмет.



Започване или уголемяване на рязането

При започване на рязането или при започване на рязане по-надълбоко, когато резците са поставени в материала в горната част, е необходимо за кратко да включите зоната за откат при рязането. Следвайте изброените по-долу правила за боравене с триона:

- Натиснете ренещите ножове право навътре и надолу, след като сте достигнали желаната дълбочина.
- Не ренете нагоре и не натискайте нагоре ренещите ножове, тъй като силите на реакция ще опитат да избутат триона обратно към вас, като в най-лошия случай трионът може да се избута достатъчно назад за предизвикване на откат.

Защита от прах

Машината е оборудвана с DEX (прахов гасител) – система, използваща вода с ниско налягане, която предлага максимално потискане на разпрашаването.

За да потушите праха от рязането, нагласете необходимия дебит на водата чрез кранчето. Необходимият обем вода зависи от типа на текущо изпълняваната задача.

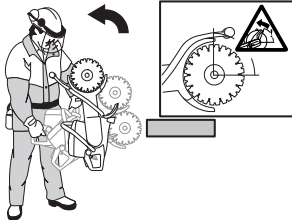
ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Откат



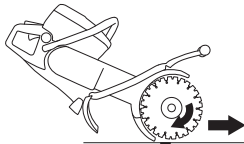
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Откатите са внезапни и могат да са много силни. Дисквата резачка може да бъде изхвърлена нагоре и назад към потребителя с въртящо се движение, което може да стане причина за много сериозни или дори смъртоносни наранявания. Жизненоважно е преди да използвате машината, да разберете причините за възникване на откат и как да го избягвате.

Откатът е внезапно движение нагоре, което може да настъпи, ако дискът бъде притиснат или спрян в зоната на откат. Повечето откати са малки и представляват малка опасност. Но откатът може също да бъде много силен и да изхвърли дисквата резачка нагоре и назад към потребителя с въртящо се движение, което да причини сериозни или дори смъртоносни наранявания.



Реактивна сила

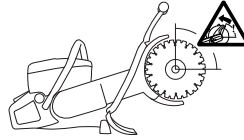
По време на рязане винаги има реактивна сила. Силата издърпва машината в обратната посока на въртенето на диска. Обикновено тази сила е незначителна. Ако дискът заседне или спре, реактивната сила ще бъде силна и може да изгубите управлението над дисквата резачка.



Никога не премествайте машината, докато режещите ѝ части се въртят. Силата на жироскопа може да възпрепятства движението.

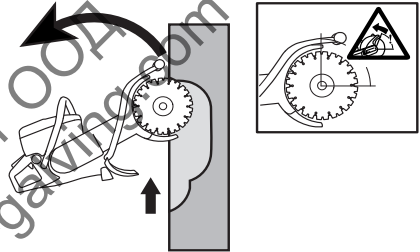
Зона на откат

Никога не използвайте зоната на откат на диска за рязане. Ако дискът заседне или спре в зоната на откат, реактивната сила ще изтласка резачката нагоре и назад към потребителя с въртящо се движение и може да причини сериозни и дори смъртоносни наранявания.

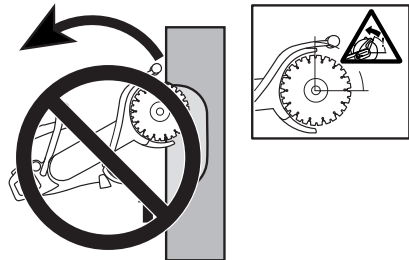


Издигащ се откат

Ако зоната на откат се използва за рязане, реактивната сила кара диска да се изкачи нагоре в среза. Не използвайте зоната на откат. Използвайте по-ниския квадрант на диска, за да избегнете издигащ се откат.



Никога не режете нагоре или към вас, така че зоната на откат да стане активно режеща.



ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Блокиращ откат

Блокиране се получава, когато среза се затвори и притисне диска. Ако дискът заседне или спре, реактивната сила ще бъде силна и може да изгубите управлението над дисковата резачка.

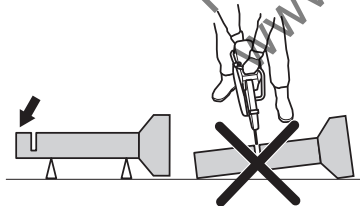


Ако дискът заседне или спре в зоната на откат, реактивната сила ще изтласка резачката нагоре и назад към потребителя с въртящо се движение и може да причини сериозни и дори смъртоносни наранявания. Внимавайте за потенциално разместване на обработвания детайл. Ако обработваният детайл не е правилно застопорен и се движи, докато режете, той може да блокира режещия диск и да причини откат.

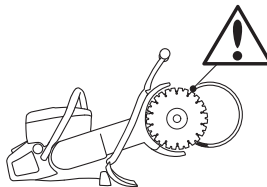
Рязане на тръби

Отнасяйте се с повишено внимание при рязане на тръби. Ако тръбата не е правилно укрепена и срезът е отворен по време на рязането, дискът може да блокира в зоната на откат и да причини много силен откат. Изключително много внимавайте, когато режете тръба с муфа или тръба в канал, която, ако не е прикрепена правилно, може да провисне и да заципе режещия диск.

Преди да започнете рязането, се уверете, че тръбата е стабилно закрепена и няма да се движи или върти по време на рязането.



Ако тръбата провисне и затвори прореза, режещият диск ще бъде заципан в зоната на откат и е възможно да възникне силен откат. Ако тръбата е добре застопорена, краят на тръбата ще се движи надолу, прорезът ще се разтваря и няма да се получи заципване.



Правилна последователност при рязане на тръба

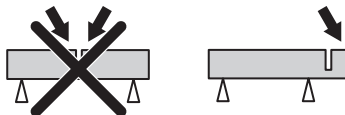
- 1 Първо срежете сегмент I.
- 2 Преместете се до страна II и режете от сегмент I до долната страна на тръбата.
- 3 Преместете се до страна III и срежете останалата част от тръбата, останала в долната част.



Как да избегнете откат

Избягването на отката е лесно.

- Обработваният предмет трябва винаги да е закрепен по такъв начин, че срезът да остава отворен по време на рязането. Когато срезът е отворен, няма откат. Ако срезът се затвори и притисне острието, винаги има риск за откат.



- При вкарване на диска в съществуващ срез работете с повишено внимание.
- Следете с повишено внимание за евентуално разместване на обработвания предмет или на нещо друго, което може да доведе до затваряне на среза и заципване на диска.

Транспорт и съхранение

- Обезопасете оборудването по време на транспортиране, за да избегнете повреда и инциденти.
- За транспортиране и зареждане с гориво вж. раздела "Зареждане с гориво".
- Съхранявайте оборудването в заключващо се място, така че да бъде извън достъпа на деца или неупълномощени лица.

Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com

СТАРТИРАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ

Преди да започнете



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Преди стартиране обърнете внимание на следното: Преди да започнете работа с машината прочетете внимателно ръководството за експлоатация и се убедете, че го разбирате правилно.

Носете лична защитна екипировка. Вижте под заглавие "Лична защитна екипировка".

Не стартирайте машината без ремъка и без да е затегната защитата на ремъка. В противен случай муфата на съединителя може да се разхлаби и да предизвика травми.

Проверете дали капачката за горивото е правилно поставена и дали няма теч на гориво.

Уверете се, че в работния участък няма външни лица, в противен случай съществува опасност те да бъдат сериозно наранени.

- Извършвайте всекидневно техническо обслужване. Вж. указанията в раздел "Поддръжка".

Стартиране

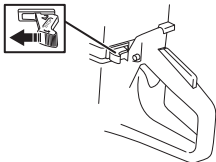


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При стартиране на двигателя ренещият диск се завърта. Уверете се, че въртенето е свободно.

При студен двигател:



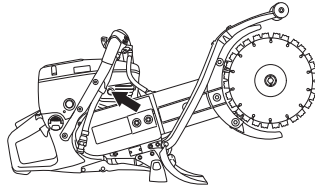
- Проверете дали ключът за спиране (STOP) е на лявата позиция.



- Стартовата позиция на газта и режимът на смукача се достигат при издърпване на смукача докрай.

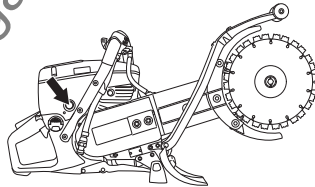


- Декомпресионен вентил: Натиснете вентила, за да намалите налягането в цилиндъра, което има за цел да облекчи стартирането на машината. Вентилът за декомпресия трябва да се използва винаги при стартиране. След стартиране на машината вентилът автоматично се връща в изходно положение.



6x

- Натискайте многократно диафрагмата за прочистване на въздуха докато горивото започне да запълва диафрагмата (приблизително 6 пъти). Диафрагмата не е необходимо да бъде запълнена нацяло.



- Хванете здраво предната ръкохватка с лявата си ръка. Сложете десния си крак върху долната част на задната ръкохватка, като натискате машината в пода. Издърпайте дръжката на стартера с дясна ръка, докато двигателят се стартира. Не

СТАРТИРАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ

бива никога да навивате стартерния шнур около ръката си.



- След като двигателят се включи, натиснете смукача, като при изтеглен смукач двигателят ще изгасне след няколко секунди. (Ако така или иначе двигателят изгасне, издърпайте отново ръчката за стартиране.)
- Натиснете газта, за да изключите стартовия режим, след което машината ще работи на празен ход.

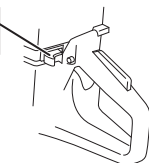
ИЗВЕСТИЕ! Издърпайте бавно въжето на стартера с дясна ръка, докато усетите съпротивление (когато стартовите зъбци зацепват), а след това издърпайте с бързо и силно движение.

Не бива да се издърпва изцяло стартовото въже и да се отпусна дръжката на стартера при напълно изтеглено положение. Това може да повреди машината.

С топъл двигател:



- Проверете дали ключът за спиране (STOP) е на лявата позиция.



- Поставете управлението на регулатора на смукача в смукачно положение. Смукачното положение също така представлява автоматичното положение на стартова газ.



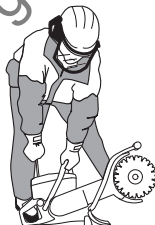
- Декомпресационен вентил: Натиснете вентила, за да намалите налягането в цилиндъра, което има за цел да облекчи стартирането на машината. Вентилът за декомпресия трябва да се използва винаги при стартиране. След стартиране на машината вентилът автоматично се връща в изходно положение.



- Натиснете лоста на смукача, за да изключите смукача (началното положение на газта се запазва).



- Хванете здраво предната ръкохватка с лявата си ръка. Сложете десния си крак върху долната част на задната ръкохватка, като натискате машината в пода. Издърпайте дръжката на стартера с дясна ръка, докато двигателят се стартира. Не бива никога да навивате стартерния шнур около ръката си.



- Натиснете газта, за да изключите стартовия режим, след което машината ще работи на празен ход.

ИЗВЕСТИЕ! Издърпайте бавно въжето на стартера с дясна ръка, докато усетите съпротивление (когато стартовите зъбци зацепват), а след това издърпайте с бързо и силно движение.

Не бива да се издърпва изцяло стартовото въже и да се отпусна дръжката на стартера при напълно изтеглено положение. Това може да повреди машината.

СТАРТИРАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Когато двигателят работи, отработените газове съдържат химични вещества като неизгорели въглеводороди и въглероден оксид. Съдържанието на отработените газове доказано причинява респираторни проблеми, рак, родилни дефекти и други репродуктивни нарушения.

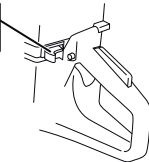
Въглеродният оксид е без цвят и мирис и винаги присъства в отработените газове. Началните признаци на отравяне с въглероден оксид са леко замаяване, което може да остане незабелязано от потърпевшия. Ако концентрацията на въглероден оксид е достатъчно висока, човек внезапно може да колабира и да изгуби съзнание. Тъй като въглеродният оксид е без цвят и мирис, неговото наличие е невъзможно да се засече. Всеки път, когато усетите миризма на отработени газове, има наличие и на въглероден оксид. Никога не използвайте бензинова дискова резачка в затворени пространства или в изкопи по-дълбоки от 3 фута (1 метър) или в райони със слабо проветрение. Подсигурете достатъчна вентилация, когато работите в изкопи или в други затворени пространства.

Изключване



ВНИМАНИЕ! Режещият диск продължава да се върти по минута след спирането на двигателя. (Движение по инерция на диска) Проверете дали режещият диск може да се върти свободно, докато спре напълно. Невниманието може да доведе до сериозни телесни повреди.

- Спрете двигателя, като преместите ключа за спиране (STOP) надясно.



ПОДДРЪЖКА

Основни принципи



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Потребителят трябва да изпълнява само работата по поддръжката и обслужването, описани в този Наръчник на оператора. По-крупните ремонти трябва да се изпълняват от оторизиран сервиз.

Електродвигателят трябва да бъде изключен и изключвателят за спиране да е на позиция „Стоп“.

Използвайте личната защитна екипировка. Виж указанията в раздел Лична защитна екипировка.

Експлоатационният срок на машината може да бъде намален, а рискът от нещастни случаи увеличен, ако техническото обслужване на машината не се провежда правилно и ако обслужването и/или ремонтните дейности не се изпълняват професионално. Ако имате нужда от още информация, моля, обърнете се към най-близкия сервиз.

- Редовно проверявайте машината при вашия дилър на Husqvarna, който ще направи важните регулировки и ремонт.

Техническо обслужване

В графика за техническо обслужване можете да видите кои части на машината изискват поддръжка и на какви интервали. Интервалите са изчислени на базата на ежедневно използване на машината и може да се различават в зависимост от степента на експлоатация.

Всекидневно обслужване	Седмично обслужване	Месечно обслужване
Почистване	Почистване	Почистване
Външно почистване		Запалителна свещ
охладителен смукателен въздухопровод		Горивен резервоар
Функционална инспекция	Функционална инспекция	Функционална инспекция
Обща инспекция	Антивибрационна система*	Горивна система
Фиксатор на дроселната клапа	Ауспух*	Въздушен филтър
Ключ стоп*	Задвижващ ремък	Скорости, съединител
Щитове на диска *	Карбуратор	Кран за вода
Дискове**	Стартер	

*Вж. инструкциите в раздела „Оборудване за безопасна работа с машината“.

** Вижте инструкциите в раздел „Режещи ножове“ и Поддръжка“.

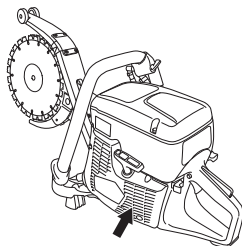
Почистване

Външно почистване

- Почиствайте ежедневно машината, като я изплакнете с чиста вода след приключване на работа.

охладителен смукателен въздухопровод

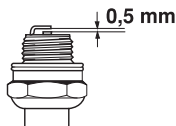
- Почиствайте охлаждащия смукателен въздухопровод при нужда.



ИЗВЕСТИЕ! Замърсен или блокиран смукателен въздухопровод предизвиква прегряване на машината, което води до повреждане на буталото и цилиндъра.

Запалителна свещ

- Ако машината губи мощност, трудно се стартира или работи зле на празен ход: винаги проверявайте запалителната свещ, преди да предприемете други стъпки.
- Уверете се дали капачката на запалителната свещ и запалващият кабел са изправни, за да избегнете опасността от електрически удар.
- Ако запалителната свещ е замърсена, почистете я и едновременно с това проверете дали междината между електродите е 0,5 мм. Подменете го в случай на необходимост.



ИЗВЕСТИЕ! Използвайте винаги запалителните свещи от препоръчания вид! Използването на погрешен тип свещи може да предизвика сериозни повреди на буталото/цилиндъра.

Тези фактори водят до наслагвания върху електродите на запалителната свещ и могат да предизвикат смущения в работата и затруднения при стартирането.

- Неправилен примес на масло в горивото (твърде много масло или некачествено масло).
- Замърсен въздушен филтър.

Функционална инспекция

Обща инспекция

- Проверете дали всички гайки и винтове са затегнети.

Режещи дискове

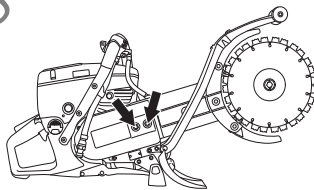
Подмяна на дисковете

Дисковете имат вградени полусегменти, напасвани към водещата шайба, и трябва да бъдат сменени по двойки.

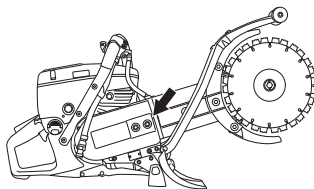


ВНИМАНИЕ! Трябва да смените комплекта винтове, когато смените острието.

- Разхлабете гайките на шината с един оборот обратно на часовниковата стрелка.



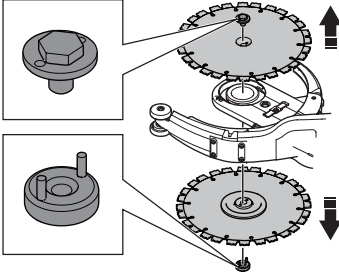
- Завинтете регулировача на ремъка с няколко оборота обратно на часовниковата стрелка.



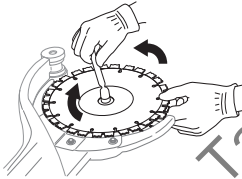
- Това ще разположи задвижващия ремък в удобно положение за монтирането на новите дискове. Задвижващият ремък не се притиска лесно.

ПОДДРЪЖКА

- Сваляте старите дискове чрез разхлабване на гайката в центъра.



- Проверете задвижващия ремък за износване. Вж. инструкциите в раздел "Задвижващ ремък".
- Поставете остриетата на всяка от страните на шината. Поставете направляващите щифтове на гайката през остриетата и шайбата на болта.
- Завъртете остриетата на ръка, докато затягате придържащия болт на ножовете. Това е много важно, защото гарантира, че коланът не е притиснат между двете половини на ролката, които са вградени в остриетата. Редувайте затягане на придържащия болт на ножовете и въртене на остриетата, докато остриетата са напълно затегнати. Въртящият момент на затягане за болта, който придържа острието, е: 130 in.lb (15 Nm).



ИЗВЕСТИЕ! Много е важно дисковете да се въртят след затягане на гайката. Това има за цел ремъкът да не бъде зацепен между свързаните половини на ремъка върху дисковете, когато дисковете/задвижващият ремък се стегнат заедно с гайката. Най-добре е това да се прави на итерации: затегнете малко, завъртете малко и така нататък, докато не закрепите дисковете.

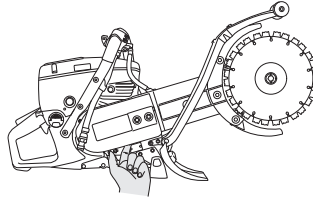
- Затегнете задвижващия ремък. Вж. инструкциите в раздел "Задвижващ ремък".

Задвижващ ремък

- Задвижващият ремък е скрит под кожух и добре защитен от прах и зацапване.

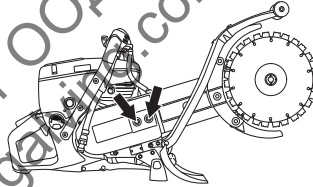
Проверете опъването на задвижващия ремък

- Проверете с опипване, както е илюстрирано, регулировката на задвижващия ремък. Правилно регулираният задвижващ ремък трябва да позволява преместване от около 5 мм.



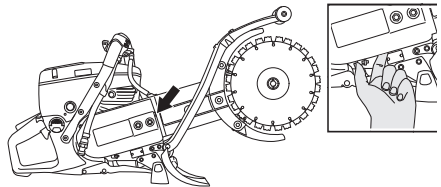
Опъване на задвижващия ремък

- Опъването на нов задвижващ ремък трябва да бъде регулирано повторно след изразходването на един-два резервара гориво.
- Разхлабете гайките на шината с един оборот обратно на часовниковата стрелка.



Завинтете обтегача на ремъка по часовниковата стрелка, като опипвате с пръсти доколко е регулиран.

- Правилно регулираният задвижващ ремък трябва да позволява преместване от около 5 мм.



- Затегнете гайките на шината.

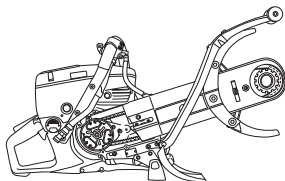
ПОДДРЪЖКА

Подмяна на задвижващия ремък

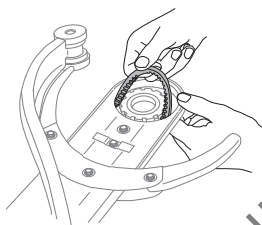


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не стартирайте двигателя при свалени или обслужване шайба на ремъка или муфа на съединителя. Не пускайте машината, без да са монтирани ренещото рамо и ренещата глава. В противен случай муфата на съединителя може да се разхлаби и да предизвика травми.

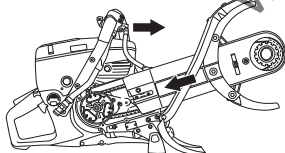
- Разхлабете ремъка.
- Свалете дисковете.
- Свалете капака.



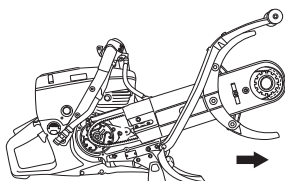
- Свалете задвижващия ремък от носа на ренещото рамо.



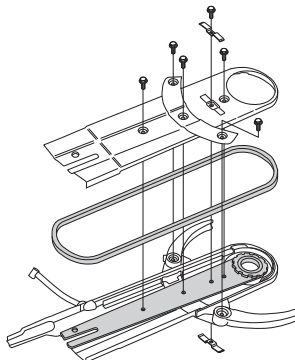
- Разхлабете маркуча за вода. Плъзнете обратно планката и свалете задвижващия ремък.



- Свалете ренещото рамо, като го изтеглите право напред от машината.



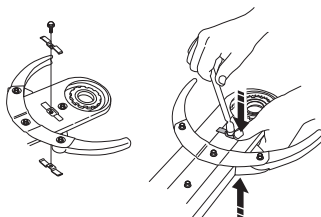
- Разхлабете винтовете, които държат капака на ремъка за ренещото рамо.



- Отстранете стария задвижващ ремък и поставете нов.
- Монтирайте ренещото рамо на капака на диска.

ИЗВЕСТИЕ! Уверете се, че дупките на винтовете на шината са подравнени спрямо дупките на капака на ремъка. Ръбовете на горния капак трябва да попаднат отвътре на ръбовете на долния.

- Затегнете задвижващия ремък.
- Ограничителите на движение се слагат последни. Стегнете заедно плочите, както е илюстрирано.



- Поставете дисковете. Вн. инструкциите в раздел „Дискове“.

Карбуратор

Карбураторът е окомплектован с две фиксирани игли, които гарантират, че машината винаги ще получава правилната горивна смес. Когато мощността на двигателя спадне или той започне да ускорява бавно, направете следното:

- Проверете въздушния филтър и го подменете ако е необходимо. Когато това не помогне, свържете се с упълномощен сервис.

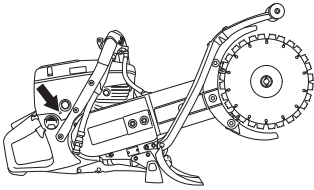
ПОДДРЪЖКА

Регулиране на празните обороти



ВНИМАНИЕ! Свържете се с вашия доставчик/сервиз, ако настройката за празен ход не може да се регулира така, че остриетата да са неподвижни. Не използвайте машината, докато не се поправи или настрои.

- Стартирайте мотора и проверете настройката на празен ход. Ако настройката на карбуратора е правилна, по време на празен ход режещият диск трябва да е неподвижен.
- Регулирайте скоростта на празен ход, като използвате Т-винта. Ако се налага регулиране, първо завъртете винта в посока на часовниковата стрелка, докато дискът започне да се върти. Сега завъртете винта в посока обратна на часовниковата стрелка, докато дискът не спре да се върти.



- Препоръчани обороти на празния ход: 2700 об/мин

Стартер

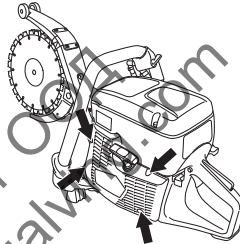


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Възвратната пружина се намира в опънато положение в корпуса на стартовия апарат и може при непредпазливи действия да изкочи и да предизвика злополука.

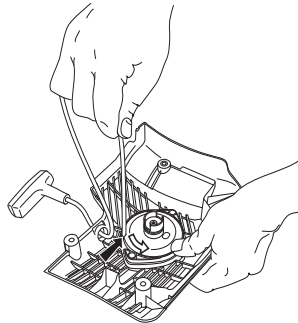
Проявявайте предпазливост при смяна на възвратната пружина или въжето на стартера. Ползвайте винаги защитни очила.

Замяне на скъсано или износено въже на стартера

- Отвинтете винтовете, с които стартерът е закрепен към картера, и свалете стартера.

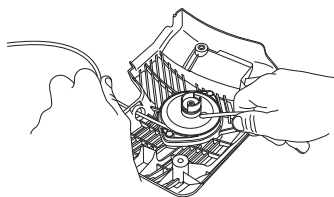


- Изтеглете въжето на около 30 см и го вмъкнете в прореза на стартерната шайба. Ако въжето е цяло: Освободете натягането на пружината, като оставите шайбата бавно да се завърти обратно.

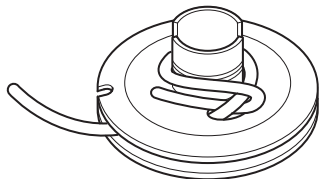


ПОДДРЪЖКА

- Отстранете всякакви остатъци от старо стартово въже и проверете дали възвратната пружина работи. Вкарайте новото стартово въже през дупката в корпуса на стартера и в шайбата за въжето.



- Намотайте стартовото въже около шайбата по показания начин. Затегнете добре фиксатора, като внимавате свободният край на въжето да е колкото може по-къс. Вкарайте края на въжето в дръжката на стартера и завържете на края му възел, за да не се измъкне обратно.



Затягане на възвратната пружина

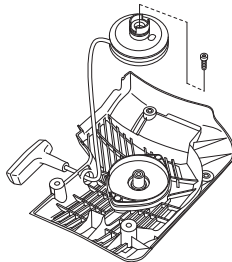
- Вкарайте въжето през прореза по периферията на шайбата и намотайте три намотки по посока на часовниковата стрелка около центъра на предавателната шайба на стартера.



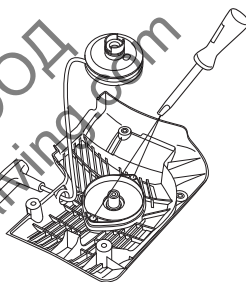
- Сега изтеглете дръжката на стартера и по този начин натегнете пружината. Повторете процедурата, но този път с четири намотки.
- Забележете, че след натягане на пружината дръжката на стартера се изтегля в правилната си начална позиция.
- Проверете дали пружината не се натяга в крайно положение при изтегляне на стартерното въже докрай. Задръжте с палец възвратната пружина на стартера и проверете дали можете да завъртите предавателната шайба поне на още четвърт оборот.

Замяне на счупена възвратна пружина

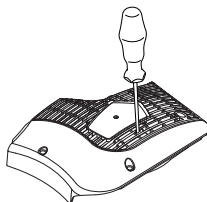
- Развийте болта в центъра на предавателната шайба и я свалете.



- Не забравяйте, че възвратната пружина е в натегнато състояние в кожуха на стартера.
- Разхлабете болтовете, задържащи касетата на пружината.



- Свалете възвратната пружина, като обърнете обратно стартера и разхлабете скобите с помощта на отвертка. Скобите закрепват блока на пружината към стартера.

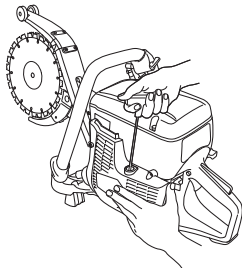


- Смажете възвратната пружина с нисковискозно масло. Монтирайте предавателната шайба на стартера и затегнете възвратната пружина.

ПОДДРЪЖКА

Монтиране на стартера

- Монтирайте стартовия апарат като първо издърпате въжето на стартера, а след това поставите стартерът върху картера. След това постепенно отпускате въжето на стартера, за да може предавателната шайба да зацепи със зъбците.



- Затегнете винтовете.

Горивна система

Основни принципи

- Уверете се, че капачката на резервоара и нейното уплътнение не са повредени.
- Проверете маркуча за горивото. Подменете го, ако е повреден.

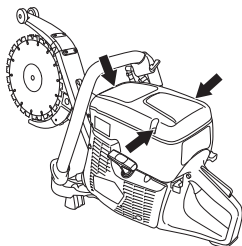
Горивен филтър

- Горивният филтър се намира в горивния резервоар.
- Горивният резервоар трябва да бъде защитен от замърсяване при зареждане. Това намалява риска от проблеми при работа, предизвикани от запушване на горивния филтър, разположен в резервоара.
- Филтърът не може да се почиства, но при задръстване трябва да се сменя с нов. Филтърът трябва да се сменя поне веднъж годишно.

Въздушен филтър

Въздушният филтър трябва да бъде проверяван само ако падне мощността на двигателя.

- Разхлабете винтовете. Демонтирайте капака на въздушния филтър.

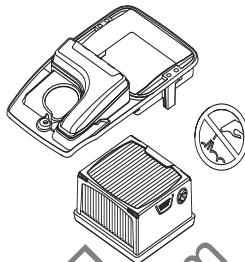


- Проверете въздушния филтър и го подменете ако е необходимо.

Подмяна на въздушния филтър

ИЗВЕСТИЕ! Въздушният филтър не бива да се почиства или издухва с въздух под налягане. Това ще повреди филтъра.

- Разхлабете винтовете. Свалете капака.



- Подменете въздушния филтър.

Скорости, съединител

- Проверете за износване центъра на муфата на съединителя, предавателния механизъм и пружината на съединителя.

Кран за вода

- Проверете и почистете филтъра, ако е нужно.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технически характеристики

Технически характеристики	K760 Cut-n-Break
Двигател	
Обем на цилиндъра, см ³	74
Диаметър на цилиндъра, мм	51
Ход бутала, мм	36
Обороти на празен ход, об/мин	2700
Широко отворена газ – без натоварване, об./мин	9300 (+/- 100)
Мощност, кВт/ об/мин	3,7/9000 / 5,0/9000
Запалителна система	
Производител на запалителната система	SEM
Тип на запалителната система	CD
Запалителна свещ	Champion RCJ 6Y/NGK BPMR 7A
Хлабина между електродите, мм	0,5
Система на хранене/смазване	
Производител на карбуратора	Zama
Тип на карбуратора	C3
Вместимост на горивния резервоар, литри	0,8
Водно охлаждане	
Препоръчително водно налягане, bar	0,5-10
Тегло	
Дискова резачка без гориво (без режещия нож), kg	9,6
Дискова резачка без гориво (с режещия нож), kg	11,1
Шумови емисии (вж. забележка 1)	
Равнище на звуковия ефект, измерено в dB (A)	113
Равнище на звуковия ефект, гарантирано L _{WA} dB (A)	115
Равнище на шума (вж. забележка 2)	
Еквивалентно ниво на шума при ухаото на работещия, dB(A)	101
Еквивалентни нива на вибрация, a _{hveq} (вж. заб. 3)	
Предна ръкохватка, м/с ²	1,9
Задна ръкохватка, м/с ²	2,8

Забележка 1: Шумова емисия в околната среда, измерена като звуков ефект (L_{WA}) съгласно ЕО директива 2000/14/ЕО. Разликата между гарантираното и измереното ниво на шума е в това, че гарантираното ниво на шума включва също и дисперсията в резултатите от измерването, както и вариациите между различните машини от един и същи модел, в съответствие с Директива 2000/14/ЕО.

Забележка 2: Еквивалентното ниво на звуковото налягане, според EN ISO 19432, се определя като претеглена по време енергия за различни нива на звуковото налягане при различни условия на работа. Отчетените данни за еквивалентното ниво на звуковото налягане за машината имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 1 dB (A).

Забележка 3: Еквивалентното равнище на вибрацията според стандарта EN ISO 19432 се определя като претеглена по време енергия на цялото равнище на вибрацията за различни условия на работа. Отчетените данни за еквивалентното равнище на вибрацията имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 1 m/s². Отчетените данни за еквивалентното равнище на вибрацията имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 1 m/s².

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Режещ диск

Режещ диск	Максимална дълбочина на рязане, мм	Макс. периферна скорост, м/s	Максимални обороти на изходния вал, rpm
9" (230 mm)	400	80	5900

ЕО-уверение за съответствие

(Валидно само в рамките на Европа)

Husqvarna AB, SE-433 81 Gårdeborg, Sweden, тел.: +46-31-949000, удостоверява на собствена отговорност с настоящото, че дисковата резачка Husqvarna K760 Cut-n-Break със серийни номера от 2016 г. и последващи години (годината е ясно обозначена върху табелката за модела, следвана от серийния номер), отговаря на изискванията на ДИРЕКТИВИТЕ НА СЪВЕТА:

- то 17 май 2006 г., гсвързани с машини' 2006/42/ЕО.
- от 26 февруари 2014 'относно електромагнитна съвместимост' 2014/30/EU.
- от 8 май 2000 год. 'относно шумови емисии в околната среда' 2000/14/ЕО. Оценка за съответствие съгласно Анекс V.

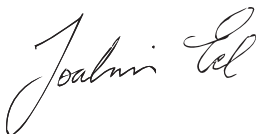
За информация относно шумовите емисии виж раздел Технически характеристики.

Използвани са следните стандарти: EN ISO 12100:2010, ISO 14982:1998, EN ISO 19432:2012.

Посочено ведомство: 0404, SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sweden е осъществила доброволно изследване в съответствие с директивата за машини (2006/42/EC) от името на Husqvarna AB. Сертификата е издаден под номер: SEC/13/2369

Освен това SMP Svensk Maskinprovning AB, с адрес Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Швеция, удостоверява съответствието с приложение V към директивата на съвета от 8 май 2000 год. 'относно шумови емисии в околната среда' 2000/14/ЕО. Сертификата е издаден под номер: 01/169/031 -K760

Gothenburg, 30 март 2016 г.



Joakim Ed

Директор глобална научноизследователска и развойна дейност

Construction Equipment Husqvarna AB

(Оторизиран представител на Husqvarna AB и отговорник за техническата документация.)

Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com

Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com

Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com

Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com

Оригинални инструкции

ХУСКВАРНА - БЪЛГАРИЯ СОФИЯ 1606, УЛ. "ВИКТОР ГРИГОРОВИЧ" № 1
Тел.: (02) 951 59 78; 980 98 89; 980 94 92; 951 55 05; Факс: (02) 980 95 23

ЦЕНТРАЛЕН СЕРВИЗ ХУСКВАРНА СОФИЯ, УЛ. "ЦВЕТАН АНТОВ" № 3А
Тел.: (02) 931 01 27; 931 13 62



1155794-60, rev 3

2020-01-15